

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr., $\frac{1}{2}$ an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 franci, $\frac{1}{2}$ an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.,
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția: Str. Iernii 11. — Administrația: Str. Cienădiei 3.

Se prenumără și la poste și la librării.

În București

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Sibiu, 23 August st. v.

(S.) În Orientul Europei există de un timp încoace o febră, par'că în tot momentul are să izbucnească o conflagrație, care ar trage după sine și ceea-laltă parte a continentului.

Dela abdicățiunea regelui Milan încoace, în Peninsula-Balcanică s'au ivit mereu tulburări mai mari sau mai mici, și în adevăr puterilor apusene li-a trebuit multă înțelepciune și tact, pentru de a pute evita aprinderea scânteii.

Și acum este în special polemia dintre diarele bulgare și sârbesci, care prezintă Balcanii într'o lumină precât se poate de posomorită.

Precând oficioasele sârbesci fac Bulgarilor imputarea, că ei mobilizează sau iau cel puțin măsuri militare extraordinare, în Sârbia se fac deprinderi de arme cu toate trei chemările, și guvernul sârbesc comandăză mereu pușci cu repetiție în fabricile de arme din străinătate.

Neliniștea, de care sunt cuprinse amândouă aceste state balcanice, se potolește însă de obicei prin asigurările de pace oficioase, pe care guvernele lor le pun la cale, de câte-ori cred, că cutare ori cutare măsură militară reclamă asemenea explicațiuni.

Aceste asigurări mulțumesc în cele din urmă și pe puterile cele mari și lumea merge ear' înainte, — dar' tot numai pe calea ce mai curând ori mai târziu trebuie se ducă la o catastrofă.

Colosul dela Nord lucrează neobosit și se folosește de toate mijloacele ce-i stau la dispoziție, spre a ține lumea într'o continuă nedumerire, așteptând și el însuși momentul potrivit, în care crede, că va pute să intervină pentru unul sau altul dintre popoarele slave de pe Peninsula-Balcanică.

Ba de un timp încoace s'ar pără, că Rusia nu se mulțumesc cu activitatea ei de subminare de pe Peninsula-Balcanică, ci s'a extins și asupra unor insule din Marea-Algeică și a străbătut chiar și până în Asia, în scopul de a face pretutindene dificultăți imperului otoman.

Agitațiunea de pe insula Creta și celelalte insule mai mărute, precum și ferberile din Armenia, par a-și ave firele lor conducătoare tot în capitala imperului moscovit și, prelungă toate grozăviile ce se povestesc despre crucimene ce le comit mohamedanii față cu creștinii de pe insula Creta, s'ar pără, că tot creștinii sunt cei provocatori, și anume mânăți fiind înainte de nisece mâni nevădute.

În fața acestor împregiurări trebuie să ne temem, că întocmai cum și-au extins ei activitatea spre Ocea-

nul-Atlantic, panslaviștii din împărăția Țarului tuturor Rușilor nu vor întârzi a lucra mai cu energie și între poporațiunea din monarhia austro-ungară, creștând, că și aici, mai ales în țările de sub coroana sfântului Stefan, vor afla destule elemente nemulțumite și accesibile pentru planurile nevădute ale diplomației rusești.

Abstracție făcând dela popoarele slave din monarhia noastră, despre a căror filorusism Rușii nici că se mai îndoiesc, sînt Maghiarii, care aspirează la rumpere decătră Austria și la o independență deservită, ear' în Ungaria însăși cele aproape trei milioane Români, apăsăți decătră Maghiarii setoși de libertate și neatîrnare.

Dar' precât au fost de zadarnice până acum toate opintirile Rusiei de a se folosi de nemulțumirea Românilor din țările ungurești spre a-i împinge spre prostii, tot atât de zadarnice vor avă se rămână încercările ei și de aci înainte și nu-și închipuească nimeni, nu, mai ales Rușii, că într'un cas de nevoie pentru monarhia noastră, Români vor pute servi strănilor de unelte în contra monarhiei și a Dinastiei, care i-a ocrotit dealungul veacurilor și sub a cărei ocrotire doresc să se desvoalte și mai departe.

E bine să se știe aceasta, și cuvântul pentru care o spunem tocmai acum trebuie să se caute în enuțiațiunile diarelor oficioase rusești, care în timpul din urmă s'au ocupat mult de atitudinea popoarelor din Austro-Ungaria față cu întreita alianță.

E treaba Maghiarilor, ca se îndepărteze umbra ce „Novoe Vremia“ a aruncat de curând asupra lor, prezentându-i drept un popor, care nu sînt deloc mulțumiți cu alianța celor trei puteri și care fac toiu cu cultul lui Kossuth numai ca se demonstreze în contra acestei alianțe.

Dacă Rușii îi țin pe concetățenii nostri maghiari capabili de a fi contrarii unei alianțe ce se îndreaptă mai ales în contra Rusiei, noi nu putem decât să fim mândri, că de noi nu fac nici o amintire și nu ne pun într'un rînd cu cei-ce cine știe la ce ar voi să ajungă cu ajutorul atotputernicei Rusie.

Neîncrederea ce o manifestează Rusia față cu noi, numai onoare ne poate face și dovedește din nou, că sentimentul monarhiei și dinastice este atât de înrădăcinat în masele poporului român, încât nu este putere pe lumea aceasta, care ne-ar pute amăgi cu promisiuni și ne-ar pute face necredincioși tradițiilor noastre istorice.

Aducă ce va aduce cu sine această situație nesigură, pe Români monarhia și Monarhul îi va afla totdeauna la locul lor acolo, unde au fost în atâtea rînduri.

Și din această atitudine nu-i va scoate nici tristul suvenir al multelor desamăgiri din trecut, nici vazele promisiuni ale dușmanilor externi ai monarhiei și ale viperelor ce se adăpostesc la sinul ei.

REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 23 August st. v.

Visita Țarului în Berlin.

Ba că vine, ba că nu vine; de vre-o câteva săptămâni încoace tot în felul acesta s'a avisat visita Țarului la Berlin. Pe la sfîrșitul săptămânii trecute se asigura, că în săptămîna aceasta Țarul are să sosească în Berlin și că împăratul Wilhelm se reîntoarce din voiajul său spre a face toate pregătirile. O depeșă din Berlin spune însă, că în cercurile curții berlineze nici acum nu se știe încă nimic pozitiv despre timpul, când are să vină Țarul în Germania se întoarce visita împăratului Wilhelm. Deoarece însă în Berlin și în Potsdam și acum se crede, că Țarul tot are să vină în Germania, oamenii înclină spre părerea, că Țarul va preferi a cerceta pe împăratul Wilhelm după petrecerea din Copenhaga, prin urmare în prima jumătate a lunii Octomvrie.

O polemie între diarele rusești și germane.

Cunoscutul articol al diarului „Die Post“, care se îndreaptă foarte aspru în contra Rusiei, a produs în Rusia o mare indispoziție. „Novoe Vremia“ scrie, că în Rusia, oamenii sînt obișnuiți cu limbajul provocător al oficioaselor germane în contra Rusiei, dar' e cu toate acestea cam straniu, că oficiul din Berlin și-a ales spre aceasta un timp atât de nepotrivit. Cu același drept, cu care „Die Post“ ăice: „Dacă nu ar fi Rusia, Germania s'ar fi împăcat cu Franța“, s'ar pute ăice în Rusia: „Dacă nu ar fi Germania, Rusia de mult s'ar fi fost împăcat cu Austria“. Foaia din cestiune nu vrea se creadă, că „filosofia sêlbatică“ a diarului german ar fi inspirată din sus, căci atunci ar dovedi, că politiciii din Berlin cu tot prețul ar voi se ațîță ura între popoarele învecinate și se le incurcă într'un război nîsîndu-se a pune responsabilitatea în cărca Rusiei. Același diar rusec spune apoi cu privire la călătoria Țarului în Germania, că de sine se înțelege, că dacă această vizită se va întempla, ea

va fi numai o vizită de curtuasie, de parte de ori-ce importanță politică, și astfel nu ar avă nici o înfrîurire asupra cursului evenimentelor europene.

Boulanger.

Meetingul, pe care l-au ținut boulang-iștii în cercul Fernando se poate privi ca o parodie a procesului desbătut la senat. Cercul era îndesat de lume. Cei din sală și de pe afară primiau pe fiecare leader cu aplauze. După-ce s'a făcut liniște în sală, dl Laguerre își începî discursul seu atât de apărare pentru generalul, cât și de aculare contra senatului, care a osândit pe șeful partidului național. Poate-că nici-odată nu s'a audî un discurs mai violent la Paris. Cele mai aspre, murdare chiar, cuvinte au fost rostite la adresa senatorilor. Unii întrerupeau apoi înjurînd și ei. După mai multe oare de vorbire, dl Laguerre se dete jos ostentiv rîu. Se urcă apoi la tribună domnul Laisant și constată, că nimeni nu s'a mai înscris să vorbească. După aceste dl Habert puse următoarele cinci întrebări cătră popor(?) unicul judecător al generalului: 1. Vinovat este generalul în cestiunea epoletelor; 2. În aceea a cestiunii cafelei; 3. Delapidat-a dînsul banii din cassa ministerului de război; 4. Conspirat-a generalul, dd. Rochefort și Dillon contra republicii? 5. Făcut-a el planul să răstoarne republica? Să înțelege, că răspunsul la toate aceste întrebări a fost unanim că nu.

Dar' „poporul“ nu s'a mulțumit numai cu atîta, ci s'au mai formulat și următoarele întrebări: 1. Domnul Quesnay de Beaurepaire este el vinovat, că consient a calomniat și acusat persoane ce nu sînt vinovate? 2. Tribunalul cel mai suprem al statului este el vinovat, că a condamnat persoane inocente? Când era să se formuleze și a treia întrebare: 3. Senatorii care au condamnat pe generalul, pe domnii Dillon și Rochefort merită ei să fie înferaiți de opiniunea publică, — cineva întrerupe sbierînd: Procurorul este o rușine pentru justiție. Domnul Laisant ăise: Tăcere, sîntem aici judecători. Atîta nu este destul, strigă un altul, noi nu ne mulțumim numai cu atîta, trebuie să-i înecăm în apă pe miserabili.

Din Londra se scrie, că generalul pare a se fi descuragiat mult. „Soir“ este informat, că ăilele trecute șefii partidei conservatoare, și anume senatorul Bocher, marchisul Beauvoir, secretarul comitului de Paris, Dufueille și principesa Uzès au vizitat pe generalul. Scopul visitei lor era a stabili lista candidaților și se înduplece pe generalul

să se întoarcă în țeară. Nu au reușit însă să isprăvească nimic nici în una nici în alta. Când dl Dufueille spuse generalului, că ar fi bine să se întoarcă, aceasta îi ăise: „Bine, mă întorc dacă d-ta garantezi, că vom isbuti. Garan-tezi?“ „Da, generale, vei avă un succes colossal, numai să te întorci în țeară“, răspunse acesta. „Dar' acest succes fi-va el în folosul nostru, ori al partidei d-voastră“, întrebă generalul. Dl Dufueille întărziind cu răspunsul, generalul mai ăise: „Nu mai cred în succesul partisanilor mei“. „Te va ridica atunci succesul nostru“, ăise monarhistul. „Ear' eu mai mult cred, că d-voastră îndată-ce ați reuși, ați căuta să vă scăpați de mine, ăise generalul Boulanger. Pentru mine este tot atîta: ori învingeți d-voastră, ori vă va bate republicanii“.

Situația în Sârbia și în Bulgaria.

Sârbia se înarmează, Bulgaria de asemenea. Fiecare își ascunde pregătirile în dosul unui pretext. Totuși sînt sgomote despre o invasiune ce armatele uneia ar face pe teritoriul celeilalte țări. Guvernele celor două state vecine și-au pierdut încrederea reciprocă. Relațiunile între dîsele sînt astăzi foarte încordate.

De altă parte diarele ruse denunță pe Bulgari ca prieteni ai Austriei și dușmani ai Sârbiei, ele îndeamnă pe Sârbi să nu aibă nici o încredere în declarațiunile celor din Bulgaria, care servesc cu totul alte interese, decăt acele ale panslavismului.

Metropolitul Mihail, — după-cum spun diarele germane, — lucrează actualmente cu multă activitate la fundarea unei uniuni a tuturor clericilor din regat. Scopul ce-l urmărește șeful bisericii sârbe este, — după-cum afirmă diarele sârbe, — propagarea de sentimente religioase și umanitare.

Diarele germane se tem de această organizațiune de clerici; ele vîd în aceasta alcătuirea unei armate de propagandiști pentru cauza panslavismului.

Statutele într'adevăr prevăd, ca toți clericii fără deosebire, adevă atît călugării cît și preoții de mir se facă parte din uniune și se luereze pentru răspîndirea și întărirea credinței ortodoxe, dar' aceasta n'are nimic a face cu cauza panslavismului. Se poate, ca metropolitul Mihail să fie un înfocat panslavist, dar' aceasta nu însemnează, că lucrează pentru panslavism, cînd caută, ca printr'o organizare serioasă să ridice prestigiul clerului ortodox.

„Novoe Vremia“ este bine informată despre programul politic al dlui

FOIȚA „TRIBUNEI“

Idealul în artă.

De H. Taine.

Traducere de Vasile Vaida.

(Urmare.)

Aci, dacă vom stăru a afla principiul, în virtutea căruia putem determina importanța și neschimbarea trăsurilor caracteristice, o să ne mărginim la următoarele: la ori-ce fel de ființă viețuitoare distingem două părți esențiale; elementele constitutive și felul de construcție al acelor; construcția este de a doua mână, factorii însă sînt fundamentali; construcția se poate descompune fără-ca factorii constitutivi prin aceste să fie sdruncinați. Distingem deci două feluri de trăsuri caracteristice, una este adîncă, intimă, originală, fundamentală; ea aparține factorilor, elementelor constitutive; alta e superficială, exterioră, derivată, construită; ea aparține împreunării și întocmirii. Analogia, după care Geoffroy Saint-Hilaire a explicat construcția organică a animalelor și Goethe pe ceea a plantelor, este principiul cel mai folositor dintre toate teoriile științelor naturale. În schelul animalic distingem două grupuri de caractere, grupul cel dintîiu intrinsec în sine părțile anatomice și conexiunea acelor; ear' cel de al doilea cuprinde în sine lungirea,

scurtarea, feruminarea și alipirea aceloră în spre un scop anumit.

Grupul întîiu e original, cel de al doilea e derivat; Brațul omului, aripa liliacului, piciorul calului, talpa pisicii, aripioara balenei, posedă părțile de unul și același raport; la alte animale, la nisece specii de șerpi, la boa strîl părțile devenite superflue abia mai există, ca un fel de urme, care dovedesc în deajuns, că puterile fundamentale nu au putut fi schimbate prin modifițiuni de a doua mână. S'a constatat, că în temei și la adevăr, toate părțile floarei sînt frunze; distingerea acurată a celor două părți felurite, dintre care una este esențială, cealaltă accidentală, ne lămurește asupra variațiunilor fenomenelor, celor multe și întunecoase; firesce, făcînd aplicație la fire din lăuntru a organismului viețuitor și pentru abateri și alipirile, ce au pus la cale felurite modifițiuni.

Din aceste descoperiri particulare a rezultat regula deobște, în virtutea căreia e de lipsă: elecțiunea trăsurilor caracteristice de mai mare importanță, scurtarea minuțioasă a ființei, eseminarea conștientă a ființii în forma cea mai simplă a acesteia; este trebuincioasă observarea însușirilor distincte ale elementelor, după-cum se și face aceasta în anatomia și fiziologia universală. La adevăr, însușirile embrionului, chipul de desvoltare al tuturor părților astăzi înlesnesc foarte mult clasificățiunea plantelor de tot multe; aceste două trăsuri caracteristice sînt de așa

de mare importanță, încât ele se întregesc între sine; una ca a slujescă întru întemeierea felului de clasificățiune.

După-cum embrionul este acoperit cu frunze primitive, micuțe, sau din capul locului duce lipsa aceloră, ori este provădut cu două sau cu trei frunze, planta, în conformitate cu aceste însușiri, face parte din una dintre cele trei clase de plante cunoscute. Dacă planta are numai două frunze, atunci cotorul se compune din lamine orbiculare, a căror părți interioare sînt mai vîrtoase decăt cele dinafară, osia de căpetenie se continuă în rădăcini, periferia de flori de comun consistență din două, cinci părți sau din multiplăciunea acestora. Avînd planta numai o frunză de felul acesta, cotorul este alcătuit din vasebătăcuse împrăsciate, dinlăuntru părțile sînt mai moi decăt dinafară, rădăcina se compune din osii de a doua mână, ear' periferia floarei e triplă, ori multiplă. Tot referențele deobște și statornice de felul acestora sînt dătătoare de ton chiar și în zoologie; conchiderea din urmă, trasă din plenul științelor naturale, cu scopul de a sluji printr'însa și științelor morale, se poate resume în cele următoare: caracterele sînt mult puțin importante, gradul lor de putere se măsură din gradul de putere cu care resistă atacurilor felurite, în gradațiunea de ranguri neștrămătarea lor însemnată, sau puțin însemnată, de fige locul aceloră; neschimbabilitatea lor este cu mult mai însemnată, decăt ea în cele exi-

stente se poată pune la cale o conexiune mai importantă, care nici că aparține grupării, ci elementelor constitutive.

II.

Se facem aplicația acestui principiu la om și în locul întîiu la omul moral și la artele ce au drept subiect pe omul moral, precum este musica dramatică, romanul, piesa teatrală, epopea și îndeobște literatura. Care va fi aicia seria trăsurilor caracteristice și în ce chip s'ar pute stabili felurile trepte de nestatornicie ale aceloră? La resolvirea acestei probleme ne vine în ajutor istoria, de vreme-ce evenimentele puse la cale prin acțiunile oamenilor înfrîurează asupra sentimentelor și ideilor ce ni-se pun în vedere în trăsurile caracteristice. Timpul, întocmai ca săpătorul de șanț, scurmă, scobesc și scormonește mereu în noi, stabilind în chipul acesta geologia morală; felurilele pături se așează rînd de rînd, una mai puhabă, alta mai vîrtoasă. La suprafața săpoiului spintecă huma cu înlesnire, pătura formată de exundările apelor este moale, dar' sub ea o pătură zace mai vîrtoasă și mai prundoasă, aci săpoiul străbate mai cu anevoe, se cere multă putere. Ceva mai afund sînt situate petrele de var, marmora îndesată, solidă și ardesie, aci e lipsă de muncă, străueala unui veac întreg, pentru-ca în cele din urmă se poți străbate și dincolo de această pătură.

Dar' și mai afund, în adîncime fără sfîrșit, zace granitul, aci chiar munca a mai

multor secole nu e în stare se străbată și acest strat e din afară vîrtoș.

În partea dinafară a omului stau aninate anumite idei morale, o anumită direcție spirituală, ea durează câte trei-patru ani; face parte din lucrurile momentane și este pusă în afîrnare în totdeauna dela modă.

Omul, ce părăsind Parisul, călătorește în America sau China, reîntorcîndu-se în urma alor doi-trei ani, întălesce un alt Paris, nu acela pe care îl părăsise. Acum se simte ca străinul ori ca omul dela provincie; glumele, săguirile și-au luat altă direcție; dicționarul teatrelor și al cluburilor s'au schimbat aqi de tot; alta este chiar și eleganța pănelului; el poartă altfel de peptar, la gît altfel de cravate; săguirile și picanterile ce face au alt sens; astfel se ivesc în Paris rînd de rînd: „petitmaitre“-ul, „incroyable“-ul, „mirriflor“-ul, „dandy“-ul, „gandin“-ul, „cocodés“-ul, și „petit creve“-ul. Abia trece un an la mijloc și lucrul și numele se și schimbă; schimbările în cele ale toaletei cumpînesc pe deplin cu felurii reprezentanți ai acestui soi de inteligență, dintre toate trăsurile caracteristice ale omului aceea a modei este cea mai superficială și cea mai puțin statornică.

Sînt însă alte trăsuri caracteristice, de o durată și importanță mai considerabilă, ele stăpînesc spiritele aproape douăzeci-treideci, patruzeci ani, sau chiar o jumătate de epocă istorică. O astfel de epocă apune acum în ăilele

Fata, spăimântată grozav, alergă de dădă de se scurge de sânge și acesta se puse se caute pe stăpânul său.

Precând deschidea ușa unui grajd, se auzi o detunare!

Miquel își sburase creierii cu o pușcă de vânătoare, a cărei țevă și-o băgase în gură și a cărei piedecă o trăsese cu piciorul drept desculț.

Moartea a fost instantanee.

Se atribuie această dramă golosiei de care era muncit Miquel.

Adese-ori el repetase, că nu era tatăl celor șase copii născuți în timpul căsătoriei sale.

Din public.)*

Mulțumită publică.

A.

Dela Academia romană din București am primit gratuit următoarele opuri:

1. Analele societății academice române și analele Academiei române 31 tomuri.

2. Observațiuni meteorologice făcute la Brăila, Iași și Ferești, (București), 3 tomuri.

3. Dicționarul limbii române, de A. T. Laurian și I. C. Maxim, 2 volume.

4. Glosarul, de A. T. Laurian și I. T. Maxim, 1 volum.

5. Operele principelui Demetriu Cantemir, 6 tomuri.

6. Istoria Românilor sub Mihail Vodă Viteazul, de Nicolae Bălcescu, 1 vol.

7. Catechismul calvinesc, de Georgiu Barițiu, 1 volum.

8. Psaltirea diaconului Coressi, 1 vol.

9. Pravila bisericească nădită cea mică dela Govora, 1 tom.

10. Psaltirea în versuri, de Dosofteiu metropolitul Moldovei, 1 vol.

11. Cultul păgân și creștin, de A. M. Marienescu, tom. I., 1 volum.

12. Codicele Voronețian, 1 vol.

13. Miron Costin, opere complete, tomul I. și II.

14. Operele lui Caiu Corneliu Tacit, traduse de G. I. Muntean, 1 vol.

15. Operele lui Caiu Iuliu Cesare, traduse de C. Copacineanu și D. Căjanu, 1 vol.

16. Marc Tului Cicerone, — Filipicelă, — traduce de D. Aug. Laurian, 1 vol.

17. Dione Cassiu, Istoria Romanilor dela Nerone până la Alexandru Sever, traducere de Angel Demetrescu, 1 vol.

18. Tit Liviu Pataviri, Istoria romană, tradusă de Nicolae Barbu, tom I. (c. I.—VI.)

B.

Dela „Asociațiunea transilvană” pentru cultura română și literatura poporului român:

1. Foiaia „Transilvania”, pe anii 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1888, în 16 tomuri.

2. Studiu asupra constituțiunii Românilor, de Meitani, 8 fascicule dela 5—12.

3. Actele înființării „Asociațiunii transilvane”, 4 fascicule și analele „Asociațiunii transilvane” pe anul 1880, 1 fascicul.

4. Necesitatea promovării meseriilor de B. Baiulescu, 1 fascicul.

5. Acte și date despre conferința din Merceurea, 1 fasc.

6. Elemente de poetica română, de I. Lazariciu, 1 fasc.

Aceste 4 opuri din urmă le-am primit prin mijlocirea „Asociațiunii transilvane.”

C.

Opere complete, de V. A. Urechie, donate de autorul:

1. Drame și comedii, seria A. tom. I.

2. Conferențe și discursuri seria, B. tom II.

3. Discursuri academice, seria B. tom II.

4. Didactica, seria D. tom I.

5. Novele, seria E. tom I.

6. Anuarul institutului Urechie pe anii 1877—81.

7. Portretele Domnilor români din Moldova și Muntenia.

8. „Fraților întru dreptate” gazeta Românilor de preste Balcani.

9. Fragment din Albumul Macedo-Român.

10. Fotografia statuei lui Miron Costin și Banrelief, de pe statua lui Miron Costin.

D.

DI D. A. Sturdza ne-a donat:

1. Monografia bisericii dela Argeș.

2. Discursuri pedagogice.

E.

Dnul Erbiceanu, profesor în București ne-a donat:

1. Didachiele lui Antim Ivireanu, 1 vol.

2. Vieța lui Nifon, 1 vol.

F.

DI Dr. Pipoșiu P. ne-a donat: Metoda generală, 1 volum.

Dnul Ioan Lazariciu, profesor în Deva, ne-a donat: Istoria limbii și literaturii române.

H.

DI Aron Densușianu, profesor la Iași, ne-a donat:

1. Negriada, tom I. și II.

2. Cercetări literare.

3. Istoria limbii și literaturii române.

I.

DI Dr. I. C. Drăgescu, medic în Constanța, ne-a donat:

1. Maternologia, 1 vol.

2. Higiena populară, 1 vol.

3. Publiu Ov. Nassone, 1 vol.

J.

DI I. Manliu, prof. în București, ne-a donat:

1. Stil și comparațiune, P. I.

2. Stil și comparațiune, P. II.

3. Gramatica română, partea etimologică.

4. Gramatica română, partea sintactică.

5. Etimologia ortografiei și compozițiunii.

L.

DI Dr. Ilarion Pușcariu, vicar arhiepiscopesc în Sibiu, ne-a donat: Documente pentru limbă și istorie, Tom. I.

M.

DI Ceontea, prof. în Arad, ne-a donat: Geografia universală, 1 vol.

N.

DI George Șandor ne-a donat:

1. Dumitru Stan, 1 vol.

2. Norocul unui Sătmărean.

O.

DI George Moian ne-a donat: Economia câmpului și grădinăritul, 1 fasc.

P.

P. O. D. Galațon Șagău, protopresbiter în Reghin, ne-a donat:

1. Protocolul congresului național-bisericesc din anul 1868.

2. Thierleben von Brehms.

3. Catalogul expozițiunii române din Sibiu, anul 1881.

O. D. Ioan Branea, paroh în Maieru, ne-a donat:

Papalitatea schismatica de Vlad. Guttee, traducere de Iosif, eppul Dunării-de-jos.

S.

DI Alexandru Pap, archivar la Academia-română în București, ne-a donat: Cuvinte suflătesci, de Carmen Sylva.

Cu ajutorul marinimșilor donatori, biblioteca reuniunii s'a înmulțit în decursul anului 1888/9 cu 94 volume, 3 fascicule în 106 tomuri. Deși mică bibliotecă no-ștră, dar' face un bun serviciu tuturor iubitorilor de știință și literatură, fiind deschisă nu numai membrilor reuniunii noastre învățătoresci, ci și fiecăruia Român adevărat. Și aceasta avem a o mulțumii în mare parte marinimșilor donatori sus amintiți; prin ajutorul cărora am putut deschide mica, dar' unica bibliotecă română în partea nord-estică a Transilvaniei. Aceasta deși e mică, avem însă speranță, că se va înmulți și va deveni odată un adevărat tezaur moral-intelectual pentru instrucțiunea publică și cultura națională în aceste părți, dacă va fi sprijinită cu același interes și din partea inteligenței române din Reghin și giur.

Până-când marinimositatea și bunăvoința acelora care ne-au dat sucurs nu va lipsi, până atunci și noi, deși puțin la număr, ne vom născu, ca cauza pe care o reprezentăm și care este adevărată cauză națională, să o ridicăm la cel mai înalt nivel posibil; delatându-ne toată abnegațiunea necazurilor și greutățile ce dăluie în întinpinăm.

Exprimând încă odată mulțumirile noastre donatorilor amintiți, nu putem trece cu vederea de a nu aduce sincerile noastre mulțumiri și d-lui Alexandru Pop, archivar al Academiei române, care ne-a înlesnit mult corespondența cu bărbaii însemnați din România, dându-ne și deslușirile necesare, precum și expeditându-ne opurile donate de aceia.

În fine mulțumim și d-lui Vasile Duma, învățător în Hodac și membru al reuniunii, pentru donarea frumoaselor vestimente de Iroși la născerea Domnului, pe seama reuniunii. Aceste vestimente conform actului de donațiune se vor pute întrebuița în viitor de elevii oricărei școli confesionale din tractul Reghinului prelungă o anumită taxă în favorul reuniunii.

Din ședința a III-a a adunării generale a reuniunii învățătorilor români gr.-ort. din districtul VIII. de învățământ al Reghinului, ținută în Reghinul-săsesc, la 14 August 1889 st. v.

Presidentul reun.: Secretarul:

Galațon Șagău, Ioan Duma,

protopop. învățător.

Bibliografie.

A apărut:

Biblioteca pedagogică. *Indreptar teoretic și practic pentru aritmetica din școala populară*, în folosul preparanților (normaliștilor), a învățătorilor, institutorilor și a altor bărbai de școală, de V. Gr. Borgovan, profesor de pedagogie la școala normală de institutori în București. — Carte aprobată de comisiunea școlastică arhiepiscopescă din Blaj, prin decisiunea consistorială cu Nr. 3737 din 24 Noemvrie 1888.

Cartea s'a tipărit cu tiparul tipografiei seminarului arhiepiscopesc din Blaj. Are 288 pagine.

Extrase din foi bisericesci și școlastice.

Posturi vacante:

— În comuna Maerșu, protopresbiteratul Turdei, e de ocupat postul de paroh gr.-or. cu următoarele emolumente:

1. Folosirea casei și a grădinii parohiale de un jucer în extensiune, pământ și arător 50 fl. 2. Folosirea porțiunii canonice de 8 jugere arător și fână, jugerul a 10 fl. = 80 fl. 3. Dela 70 familii câte o mătă veche (16 copuri) cucuruz sfârmit și câte o ȳ de lucru 60 fl. 4. Venitele stolari usuate, socotite cu 107 fl. Toate acestea dau un venit anual de 297 fl.

Doritorii de a ocupa acest post au a-și așterne suplicile în termen de 30 zile dela publicare, la oficiul protopresbiterat gr.-or. în Turda.

— În tractul protopresbiterat gr.-or. al Bistriței sunt de ocupat posturile de învățători la școalele confes. gr.-or. din următoarele comune:

1. Borgo-Bistrița, cu salariu de 200 fl. și 3 orgii de lemne.

2. Coșna, cu salariu de 200 fl., cuartir și lemne.

3. Galați, cu salariu de 200 fl., cuartir și lemne.

4. Blașfalăul-de-sus, cu salariu de 150 fl., cuartir și lemne.

5. Blașfalăul-de-jos, cu salariu de 150 fl., cuartir și lemne.

Doritorii de a ocupa aceste posturi au să se adreseze cu suplicile în termen de 30 de zile dela publicare, la oficiul protopresbiterat gr.-or. în Bistrița.

Extrase din „Budapesti Közlöny”.

Edicte:

A se însinua pretenșiunile în 45 de zile: — la rămasul după Mihail Sîrbu (din Chebeș), Maria Costin născ. Cucu (din Varoșan) și Simion Jung (Buru) (din Venter), la tribunalul reg. din Oradea-mare;

— la rămasul după Sofia Grampes născ. Thelman și Mihail Bidner, la tribunalul reg. din Bistrița;

— la rămasul după George Rujicica din Királykegy, la tribunalul regesc din Lugoj;

Concurs în provincie:

— Contra Iosif Marton în Agărbiciu. Cuers. cms. Antoniu Pozsoni; massa cot. Mihail Nagy. Term. de ins. 7 Octomvrie, proc. de licid. 22 Octomvrie.

Căendarul zilei.

24 August, 5 Septemvrie.

Italian: Muc. Eutichie.

Gregorian: Victoria.

Soarele: răsare 5.20, apune 6.59.

Buletin meteorologic.

Sibiu, 4 Septemvrie, 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediu lunar 765.4)	Diferența din preajmă	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vântului
728.5	+1.9	+8.8	+22 2+8.4	NW

Din țesară, 2 Septemvrie, 7 oare dimineața.

Stațiunile:	Presiunea atmosf. în mm.	Temperatura Celsius	Vântul
Budapesta	766	+13.9	— 1
Sătmăr	766	+17.0	NW 2
Cluj	765	+11.4	NW 2
Orșova	766	+13.6	S 1
Timișoara	766	+17.0	E 1
Arad	765	+14.7	E 1
Panciova	764	+17.2	NW 1

Sosiți în Sibiu.

La 4 Septemvrie n.

Hotel „Neurhrer”. I. Hell, Hahnenkamp. din Viena. I. Kannitz, din Cluj, toți comercianți Doamna Zaharias, din Ciuc-Sereda.

Hotel „Impăratul Romanilor”. Kozosan, comerciant de fer din S-Cristur. Văduva Lazar, din Câmpeni. K. Molnár, consul austro-ungar din Craiova. I. Zakarias, din Remetea.

Hotel „Meltzer”. Iosif Morariu, croitor din Abrud. Ioan Suiga, învățător. Victor Cupșa, teolog, Anna Reichardt, part. din Gherla. Traian Teranu, student din Oravița.

Hotel „Habermann”. Nicolae Budac, econom din Cărtășoara. George Ivan, notar din Sebeșul-de-jos. Ioan Blumer, funcționar din Șal Dorf.

Economic.

Tirgul de săptămână din Sibiu a luat ieri dimensiuni atât de mari, că carele cu cereale au umplut nu numai piața, ci stratele Ureului, Pintelului, Măcelarilor, ba chiar și strada Cisnădiei.

Banca austro-ungară. Expunerea băncii austro-ungare despre rezultatele ultimei săptămâni din August nici nu s'a înaintat, dar' va apăre mâne. După toate câte se vorbesc despre prezentările dela 30 și 31 August, acele au fost foarte însemnate; se prețuesc la circa ȳec milioane florini. Dar' numai dintr'aceste nu se poate sci cât de mare e portofoliul, căci ar trebui să se scie, cât de mare au fost și încasările. De importanță este întrebarea, dacă recerțele cele mari vor ține și preste ultimo.

Dare pe spirt. Din Praga se împărtașese: Reuniunea pentru industria spiritului boemă, din incidentul conferențelor din Pesta a delegaților ambelor ministerii de finance, a trimis ministerului de finance austriac o telegramă, în care protestează și contra reducerii contingentului din Cislaitania și se roagă, ca să nu se altereze dispozițiunile legale ce există, deoarece ce sanarea industriei de spirt pe basa naturală ar sta mai presus de orice îndoeală în vederea iminentei decideri a campaniei, reuniunea se roagă, ca guvernul, spre liniștirea celor interesați, se publice o declarare în ceea ce privește planul de reformă.

Finanțele germane. Compturile tesaurului Germaniei pentru anul bugetar 1888 —89 încheie, constată un deficit de 20,383.788 mărci; veniturile ordinare fiind cu 15,625.564 m. inferioare evaluărilor bugetare și cheltuielile fiind cu 4,758.174 de mărci mai mari.

Prețul mărfurilor.

Piața din Sibiu, 3 Septemvrie. Grâu hectolitru 76—82 chilo fl. 4.70 până fl. 5.00, grâu mestecat 70 până 74 chilo fl. 3.50 până fl. 4.30, secăra 70 până 75 chilo fl. 3.40 până fl. 3.80, orz 62 până 66 chilo fl. 3.60 până fl. 4.—, ovės 42 până 50 chilo fl. 1.80 până fl. 2.20, cucuruzul 70 până 74 chilo fl. 4.60 până fl. 5.—, mēlaiul 78 până 82 chilo fl. 3.— până fl. 3.50, crumpene 68 până 70 chilo fl. 1.— până fl. 1.20, sēmēnța de cânepă 48 până 50 chilo fl. 3.— până fl. 3.50, mazerea 76 până 80 chilo fl. 4.— până fl. 5.—, linteia 78 până 82 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 4.— până fl. 5.—, pāsāt de grâu 100 chilo fl. 14.— până fl. 16.—, fāinā Nr. 3 100 chilo fl. 14.—, Nr. 4 fl. 12.—, Nr. 5 fl. 9.—, slānina 100 chilo fl. 58.— până fl. 60.—, unsoreea de porc fl. 53.— până fl. 60.—, sēu brut fl. 18.— până fl. 20.—, lumini de sēu fl. 32.— până fl. 34.—, lumini turnate de sēu fl. 35.— până fl. 36.—, sāpuul fl. 20.— până fl. 24.—, fēn 100 chilo fl. 1.30 până fl. 1.60, cânepa fl. 30.— până fl. 32.—, lemne de foc uscate m. cub. fl. 2.50 până fl. 3.—, spirtul p. 100 L. ȳ/2 52 până 55 cr., carnea de vită chilo 40 cr., carnea de vițel 24 până 35 cr., carnea de porc 44 până 48 cr., carnea de berbec 22 până 24 cr., ouș cu 10 16 până 18 cr.

Piața din Mediaș, 31 August. Grâu hectolitru fl. 5.50 până fl. 5.70; grâu mestecat fl. 4.20 până fl. 4.40 secăra fl. 3.40 până fl. 3.60; orșul fl. — până fl. —; ovėsul fl. 2.20 până fl. 2.30; cucuruzul fl. 4.80 până fl. 5.—; sēmēnța de cânepă fl. — până fl. —; crumpenele fl. 1.20 până fl. 2.—; mēlaiul hectolitru fl. — până fl. 10.—; mazerea fl. 4.80 până fl. 5.—; fasolea fl. 5.50 până fl. 6.—; linteia fl. — până fl. —; chiminul (secăreana) fl. 40.— până fl. 50.—; sēu brut 100 kilograme fl. 20.— până fl. 22.—; lumini de sēu vērșate fl. 36.— până fl. 38.—; unsoreea de porc fl. 70.— până fl. 65.—; slānina fl. 60.— până fl. 64.—; cânepa fl. 39.— până fl. 40.—; fēnul fl. 1.20 până fl. 1.50; sāpuul 100 bucăți fl. 20.— până fl. 30.—; spirtul gradul 54 cr.; carnea de vită chilo — până 32 cr.; carnea de vițel 28 până 32 cr.; cernea de porc — până 48 cr.

Piața din Făgăraș, 31 August. Grâu frumos hectolitru fl. 4.50 până fl. 5.80; grâu mestecat fl. 3.80 până fl. 4.20; secăra fl. 3.— până fl. 3.20; cucuruzul fl. 4.— până fl. 4.50; ovėsul fl. 2.40 până fl. 2.70; sēmēnța de cânepă fl. 3.— până fl. 4.—; sēmēnța de in fl. 9.— până fl. 10.—; fasolea fl. 4.— până fl. 5.—; mazerea fl. 5.— până fl. 6.—; linteia fl. 8.— până fl. 9.—; crumpenele fl. 1.— până fl. 1.20; mēlaiul fl. 45.— până fl. 8.—; sēu brut 100 chilo fl. 18 până fl. 19.—; unsoreea de porc 66, slānina 60—70; cânepa fl. 30.— până 55.—. Un chilo carne de porc 32 cr.; carne de vită 28 cr.; carne de vițel 26 cr.; carne de mel 24 cr.; ouș 7 cu 10 cr., chim fl. 10.— până fl. 12.—; lumini turnate de sēu 40.— cr. până — cr.

Tirgul de rimători în Steiabruck. In 2 Septemvrie n. s'a notat: ungureaci lătrâni grei 45.— cr. până 45 1/2 cr., ungureaci grei, tineri 47.— cr. până 48 1/2 cr., de mijloc 46.— cr. până 47 1/2 cr., ușori 44.— cr., până 45.— cr., marfă țărănească, grea — cr., până — cr., de mijloc 44.— cr., până 54 1/2 cr., ușoară 42.— cr. până 45 1/2 cr., românești, de Bakovy grei 43.— cr. până 45 1/2 cr., transito, de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr., până — cr., transito sērbesci grei — cr. până — cr., transito de mijloc 47.— cr., până 48.— cr., transito ușori 47 cr. până 47 1/2 cr., îngrāșați cu ghindă — cr. până — cr. per ȳ/2 compnēnți dela gară.

Bursa demărfuri din Budapesta dela 2 Septemvrie 1889.

Sămēnțe	Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.	Qualitatea per hect.	Prețul per 100 chilogr.
dela	până	dela	până	
Grâu				
Bănățeneș, nou	—	—	—	—
Grâu dela Tisa	8 15	8 35	—	—
Grâu de Pesta	8 10	8 20	—	—
Grâu de Alba-regală	8 15	8 25	—	—

Deschiderea unei prăvălii nouă în Cluj!

Frații Reichel,

în Cluj, strada Turzii-internă,

în fosta prăvălie a lui Csapó,

lângă „Hotelul național“

anunță onorabilului public român, că și-a deschis o

nouă prăvălie

cu mărfuri de pânzărie, postavuri și obiecte de lux și galanterie

pentru bărbați și femei

cu prețuri moderate, și efectuează comenzi în provincie punctuos

și cu mărfuri veritabile, ieftine.

[772] 1-3

Obiecte de lux și galanterie ieftine! Schimburi!

Banca generală de asigurare
„TRANSILVANIA“

ÎN SIBIIU,

fundată în anul 1868

[682] 40

asigurăză prelungă condițiile cele mai favorabile:

a) în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobiliu etc.

b) pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe casul morții și pentru termnuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătită:

Despăgubiri pentru daune cauate prin foc		Sume asigurate pe viață	
în a. 1869—1885 fl.	577,192.03	în a. 1869—1885 fl.	424,872.39
în a. 1886	40,565.12	în a. 1886	43,594.—
în a. 1887	57,939.61	în a. 1887	42,436.01
în a. 1888	49,110.60	în a. 1888	46,826.41
Suma fl. 724,807.36.		Suma fl. 556,928.81	

1,281.736 fl. 17 cr.

Conform bilanțului pentru 1887 fondurile de rezervă și garanție se urcă la
582.147 fl. 48 cr.

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslușiri se dau și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cisnădiei Nr. 6, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (C. I. Münich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Institutul tipografic în Sibiiu.

Strada Cisnădiei Nr. 3.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu preț redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcălă și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcăritul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fiica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărășnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legenda populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarník. Un exemplar cu preț redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușotca.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărășnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpărătoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcălă în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nusciu-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărăgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragioli. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.

O sută de ani. De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1889.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiiu						
	Tren expres	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren mixt		Tren expres	Tren de parcursare	Tren accelerat	Tren mixt		Tren omnibus	Tren de parcursare	Tren de parcursare		Tren mixt	Tren de parcursare	Tren mixt									
Viena	3.40	8.—			București	7.35			4.40	Viena		11.—	3.40	Teiuș	11.24	3.—	1.42	Copsa mică			2.05	4.35				
Budapesta	9.20	2.—	3.10	6.10	Predeal	12.50			9.12	Budapesta		7.40	9.30	Alba-Iulia	11.59	3.34	2.32	Șeica mare			2.38	5.05				
Szolnok	11.18	4.05	7.22	9.28	Timiș	1.19			9.41	Szolnok		10.42	12.38	Vințul de jos	12.30	4.10		Loamneș			3.22	5.46				
P. Ladány	12.57	5.46	5.52	11.38	Brașov	1.55			10.17	Arad		3.58	5.36	Șibot	1.01	4.43		Ocna			3.46	6.17				
Oradea-mare	2.22	7.01	8.46	1.51	Feldioara	2.15	4.54		7.07		2.17	4.29	6.06	Orăștia	1.32	5.13		Sibiiu			4.18	6.40				
Vărad-Verneze		7.11	9.18	2.11	Apatia	2.47	5.37		7.44	Glogovaț	2.37	4.41	6.18	Simeria (Piski)	2.08	5.47		Sibiiu—Copsa mică								
Fugyi-Vásárhely			9.27	2.19	Agostonfalva		6.15		8.09	Győrök	3.37	5.05	6.43	Deva	2.52	6.27		Sibiiu			9.10	9.50				
Mező-Telek	3.—	7.41	10.21	2.55	Homorod	3.56	7.31		9.07	Pauliș	4.05	5.17	6.55	Branicica	3.23	6.54		Ocna			9.37	10.14				
Rév	3.31	8.16	11.38	3.38	Hășfalău		9.09		10.34	Radna-Lipova	4.27	5.38	7.14	Iliia	3.55	7.20		Loamneș			10.05	10.40				
Brateca			12.16	4.01	Sighisoara	5.28	9.33		10.20	Conop		6.05	7.46	Gurasada	4.08	7.32		Șeica mare			10.40	11.10				
Bucia			12.54	4.23	Elisabetopol	5.57	10.02		11.09	Bérvava		6.23	7.57	Zam	4.44	8.03		Copsa mică			11.09	11.35				
Cincia	4.24	9.05	1.57	4.49	Mediaș	6.19	11.04		11.35	Soborșin		7.20	8.42	Bérvava	5.39	8.38		Cucerdea—Oșorheiu—Regh.-săs.								
Huiedin	4.52	9.35	3.11	5.31	Copsa mică		11.24		11.19	Zam		7.55	9.11	Conop	6.27	9.27		Cucerdea			6.27	9.27				
Stana			3.40	5.40	Micăsasa		11.39		11.59	Gurasada		8.26	9.39	Radna-Lipova	6.47	9.46		Cheța			7.35	7.—				
Aghirș			4.15	6.12	Blaj		11.57		12.15	Iliia		8.47	9.55	Pauliș	7.28	10.20	5.35	Cheța			3.05	10.20	3.25			
Ghirbău			4.36	6.24	Orăștie	7.09	12.30		12.43	Branicica		9.11	10.13	Győrök	7.43	10.34	6.01	Ludoș			3.35	10.50	3.58			
Nădășel			4.58	6.38	Teiuș		12.45		12.55	Deva		9.42	10.37	Glogovaț	7.59	10.50	6.44	M.-Bogat			3.51	11.11	4.15			
Cluj	6.02	10.35	5.26	6.56	Arad	7.42	1.13		1.07	Simeria (Piski)		9.59	10.53		8.28	11.16	7.25	Cipeu-Iernut			4.06	11.20	4.41			
Apahida	6.14	11.02		7.15	Teiuș	8.05	2.18		2.11	Orăștie		11.—	11.39	Arad	8.42	11.30	7.44	Kereș-Sz.-Pál			4.48	11.57	5.23			
Ghirș	7.28	12.44		7.48	Aidud		2.48		2.33	Șibot		11.29	12.01	Szolnok	9.20	12.05		Nireșteu			4.58	12.12	5.48			
Cucerdea	7.52	1.27		9.13	Vințul de sus		2.56		2.40	Vințul de jos	8.55	12.19	12.45	Budapesta	2.21	5.10					5.21	12.36	6.03			
Uioara		1.34		10.04	Cucerdea	8.32	3.14		3.27	Alba-Iulia		12.02	12.29	Viena	6.—	8.15		Oșorheiu			5.40	12.55	6.27			
Vințul de sus		1.42		10.12	Ghirș	9.—	4.01		4.47	Teiuș	9.54	1.06	1.24		1.40	6.05		Reghinul-săs.			6.—	4.58				
Aidud	8.21	2.07		10.45	Apahida	10.21	5.56		5.08	Simeria (Piski)—Petroșeni				Petroșeni—Simeria (Piski)					Regh.-săs.—Oșorheiu—Cucerdea							
Teiuș	8.38	2.26		11.34	Cluj	10.41	6.45	5.32	8.—	Simeria		6.47	11.54	Petroșeni		9.36	4.26	Reghinul-săs.								
Crăciunel		3.11		12.11	Nădășel		7.06		8.36	Streiu		7.40	12.37	Banița		10.17	5.12	Oșorheiu								
Blaj	9.18	3.24		12.29	Ghirbău		7.22		9.02	Hațeg		8.51	1.28	Crivadia		10.58	5.55	Nireșteu								
Micăsasa		3.54		1.10	Aghirș		7.37	6.11	9.32	Pui		10.02	2.23	Pui		11.42	6.41	Kereș-Sz.-Pál								
Copsa mică		4.09		1.30	Stana		8.08		10.11	Crivadia		11.02	3.11	Hațeg		12.23	7.26	Cipeu-Iernut								
Mediaș	10.08	4.39		2.14	Huiedin	11.54	8.24	6.43	10.51	Banița		11.50	3.53	Streiu		1.12	8.14	M.-Bogat								
Elisabetopol	10.32	5.11		2.54	Cincia	12.24	9.04	7.12	12.16	Petroșeni		12.30	4.25	Simeria		1.51	8.50	Ludoș								
Sighisoara	11.07	5.45		3.35	Bucia		9.20		12.50	Arad—Timișoară				Timișoară—Arad					Cucerdea							
Hășfalău		6.12		4.07	Brateca		9.37		1.19	Arad		6.12	4.12	Timișoară		6.25	1.15	Cheța								
Homorod	12.31	7.32		5.54	Rév		9.55	7.51	2.—	Aradul nou		6.36	4.38	Mercizfalva		7.19	2.04	Cucerdea								
Agostonfalva		8.17		6.39	Mező-Telek		10.20	8.17	3.04	Németh-Ságh		7.01	5.01	Orcizfalva		7.46	2.26	Cucerdea								
Apatia	1.20	8.37		7.13	Fugyi Várhely		10.47		3.36	Vinga		7.30	5.29	Vinga		8.15	2.56	Cucerdea								
Feldioara	1.40	9.06		7.45	Vărad-Verneze		10.57		3.52	Orcizfalva		7.55	5.47	Németh-Ságh		8.36	3.13	Cucerdea								
Brașov	2.14	9.45		8.32	Oradea-mare		1.54	11.04	4.03	Mercizfalva		8.13	6.04	Aradul nou		9.11	3.51	Cucerdea								
Timiș	2.34				P. Ladány		2.04	11.19	4.47	Timișoară		9.04	6.50	Arad		9.27	4.05	Cucerdea								
Predeal	3.17				Szolnok		3.30	1.19	10.08	Ghirș—Turda				Turda—Ghirș					Cucerdea							
Predeal	3.49				Budapesta		5.—	3.31	11.51	Ghirș		9.33	4.19	Turda		8.29	3.19	Cucerdea								
București	9.30				Viena		7.15	6.30	1.55	Turda		9.54	4.40	Ghirș		8.50	3.40	Cucerdea								
							1.40	1.40	7.15	Sighisoara—Odorheiu				Odorheiu—Sighisoara					Cucerdea							
Murăș-Ludoș—Bistrița					Bistrița—Murăș-Ludoș					Sighisoara—Odorheiu					Odorheiu—Sighisoara					Cucerdea						
Murăș-Ludoș				4.30	Bistrița				8.—	Sighisoara				6.05	Odorheiu		6.—	Cucerdea								
Tagu-Budatelic				7.27	Tagu-Budatelic				6.49	Odorheiu				9.12	Sighisoara		8.56	Cucerdea								
Bistrița				11.—	Murăș-Ludoș				9.35	Sighisoara—Odorheiu					Odorheiu—Sighisoara					Cucerdea						
Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă orele de noapte.																										

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.

Editura și tiparul Institutului tipografic, societate pe acții în Sibiiu, sub responsabilitatea lui Michel Gerula.